

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1994)  
**Heft:** 98

**Artikel:** Les mondes de la mode  
**Autor:** Fontana, Jole  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-796438>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Les Mondes de la Mode

Le monde est fait de contrastes. Celui de la mode aussi. Il présente parfois des antinomies qui excluent tout point commun. Si ce n'est le seul et succinct terme de «mode».

Un thème pourtant sert de fil rouge dans le choix des tendances pour l'hiver prochain: la jeunesse, une obsession à laquelle succombent presque tous les stylistes et ceci avec une seule approche: des idées empruntées ça et là dans le temps et l'espace, peu importe – pourvu que l'actualité n'y figure pas – avec une préférence évidente pour l'Extrême-Orient nébuleux. L'univers noir des avant-gardistes et minimalistes se teinte timidement, ce qui laisse présager un retour à la couleur.

Expressions multiples diversifiées, mais toujours basées sur des silhouettes mini, le culte de la jeunesse – de la sage fillette en petite robe à taille haute à l'écolière – en tabliers de toutes sortes ou pull et jupe écossaise, jusqu'à une Barbie provocante dans des effets très sexy.

La mode, ce jeu vieux comme le monde, prend un aspect de puzzle actualisé grâce aux extrêmes qui voisinent: femmes enfants, apparitions d'aspect exotique; lignes épurées s'il en est, simplifiées au maximum, silhouettes androgynes ou ostensiblement féminines, mélanges et surcharges de tissus et de styles.



## Barbie et Petite Fille

### Lagerfeld

Skin dress – silhouette féminine enveloppée de plusieurs couches de fin jersey, dans un dégradé de teintes.

### Demeulemeester

Look écolière un peu «désordre» – vaste robe-tablier noire sur dessous en jersey clair.

### Emporio Armani

Version Petite Fille plutôt coquette en tablier à bretelles et volant, minijupe froncée et pull.

### Versace

Barbie dans un ensemble moulant verni jaune éclatant, bottes aguichantes et décorées au-dessus du genou.

### Westwood

Look jeune fille «écosaise» – jupe mini et pull à carreaux en mélange tweed, mi-bas assortis.



Dur und  
Moll

### Callaghan

Manteau masculin en tweed, long, strict et pantalon étroit en cuir.

### Gaultier

Classique tailleur mille-raies, modifié selon le principe du kimono, longue casaque.

### Cerruti

Contrastes combinés: strict corsage en laine et ample jupe souple imprimée.

### Dolce et Gabbana

Mélange de tweed sec et bouclé pour un ensemble-pantalon sport, masculin, d'aspect Layering.

### Armani

Soft: fluidité généreuse du tissu – manteau long et chasuble sur pantalon étroit.







Global  
Thinking

Dries van  
Noten

Un soupçon d'Ex-trême-Orient – jupe portefeuille et veste masculine Prince de Galles.

Gaultier

Influence mongolo-tibétaine pour un ensemble décoratif en satin façonné et garniture de fourrure.

Ungaro

L'Histoire retrouvée – blouse et veste en satin au décor généreux et pantalon à carreaux.

Kenzo

Folklore "Babouchka" – motifs floraux multicolores et dessins de tapis pour une veste en agneau vieilli.

Gigli

Inspiré de la Perse, un dessin figuratif et ornemental pour une veste longue sur un manteau gris en laine.



FORSTER WILLI



VALENTINO

# FORSTER WILLI

PRÊT-À-PORTER AUTOMNE/HIVER 94/95



LEMPICKA



ARMANI



GIGLI

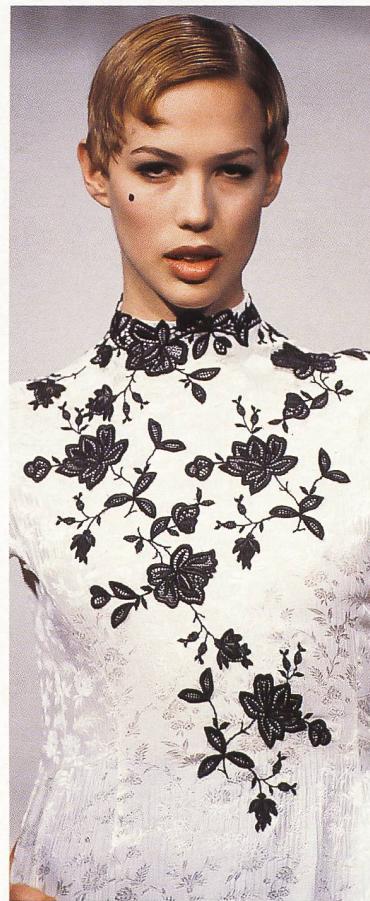
Les diverses interprétations de la mode des stylistes du prêt-à-porter se concrétisent dans des broderies sélectionnées dont l'éventail s'étend des plus délicats motifs floraux sur du chiffon ou du tulle à un allover serré qu'agrémentent des noppes de tweed multicolores sur un fond diaphane en cellophane et jusqu'à un effet d'épais cordonnet de laine noire. Un galon en guipure filigranée imite le crochet ou devient filet artistique parsemé et ourlé de motifs décoratifs. Le noir toujours dans la course voisine avec un velours clair à broderie or très fine, en médaillons qui, selon l'éclairage, se détachent sur le fond changeant ou se font à peine visibles.

The different concepts pursued by the ready-to-wear designers are mirrored in the embroideries selected, which range all the way from dainty flower motifs on chiffon or tulle to dense allovers with multicoloured nopped tweed threads on extremely thin cellophane grounds to thick black wool cord. Filigree guipure imitates crochet work as galoons or else shows up as an artistic network with scattered motifs and a decorative border. Setting itself apart from the widespread preference for black, a soft gold embroidery in medallion motifs on pale velvet is either distinctly noticeable or else practically invisible, depending on how the light falls on it.

FORSTER WILLI



LEMPICKA



LEMPICKA



VALENTINO

GIGLI

J A K O B S C H L A E P F E R



CHANEL



J A K O B S C H L A E P F E R

PRÉT-À-PORTER PARIS/MILANO AUTOMNE/HIVER 94/95

CHANEL



CHANEL



CHANEL



GIGLI



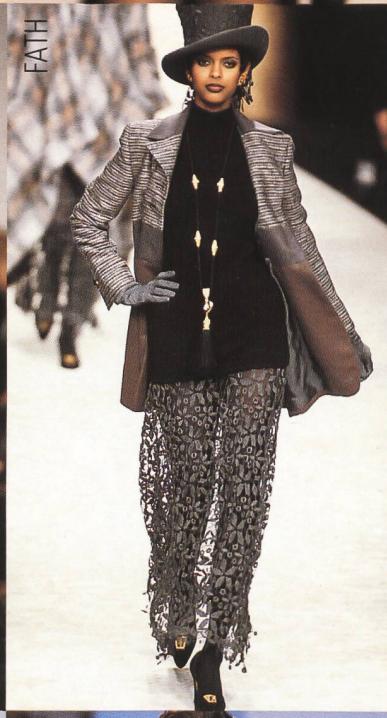
CERRUTI



CERRUTI



FATH



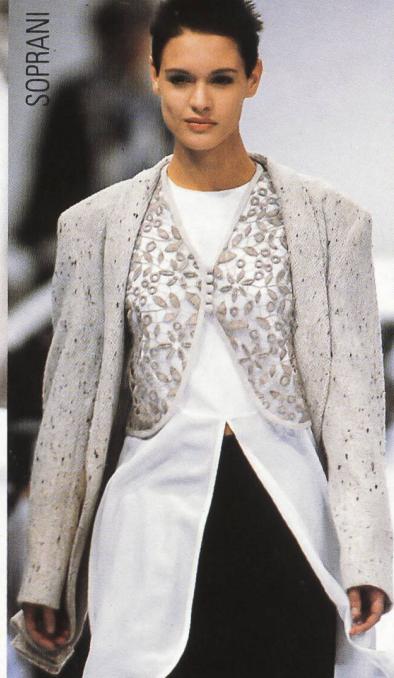
ERREUNO



SOPRANI



SOPRANI



BIAGIOTTI



BIAGIOTTI



GIGLI

GIGLI

GIGLI

Les paillettes sont un sujet à peu près inépuisable: fond opaque de paillettes serrées rebrodé d'un treillis ultrafin de fils d'or ou paillettes isolées multicolores et scintillantes sur un imprimé imitation fourrure. Paillettes brillantes et noires voisinent avec d'autres – éclats de diamants – s'assemblent en un motif géométrique, alors que des paillettes «scroll» emprisonnent un jersey Lycra de manière à former des rayures en relief. Les dentelles chenille sur du chiffon de soie ou d'épais fils de laine sur du tulle jouent les contrastes compact/aéré. Aspect inédit d'une guipure ultrafine, travaillée en résille aux mailles irrégulières et dont les fils flottants se terminent par des paillettes ou de petites boules brodées.

ARMANI

SCHÖN

SCHÖN

Schlaepfer's ideas on the uses of paillettes appear downright inexhaustible, as shown for instance by a dense ground of sequins studded with a latticework of wisp-fine gold threads or single paillettes shimmering in multicolours on printed imitation fur. Lustrous black sequins join paillettes glittering like diamond slivers to form geometric patterns, and scrollwork paillettes cling to Lycra jersey, creating three-dimensional stripes. The opposition of compact and airy-light is presented with chenille embroidery in an interplay with silk chiffon, or thick woollen yarns on tulle. Guipure receives a surprisingly new look with extremely fine, net-like but very irregular branchings with floating thread ends on which sequins or embroidered beads are occasionally found dangling.

BIAGIOTTI

BIAGIOTTI

BIAGIOTTI

Photos: Rudy Faccin von Steidl, Milano